

Besl. O. nr. 93.

Jf. Innst. O. nr. 80 (1998-99) og Ot.prp. nr. 75 (1998-99).

År 1999 den 10. juni holdtes Odelsting, hvor da ble gjort slikt

vedtak til lov

om endringer i lov av 12. mai 1995 nr. 22 om universiteter og høyskoler.

I.

I lov av 12. mai 1995 nr. 22 om universiteter og høyskoler gjøres følgende endringer:

Ny § 2a skal lyde:

§ 2a Forsøksvirksomhet

Departementet kan, etter instilling fra styret, vedta at det kan gjøres avvik fra loven og forskriftene til loven i forbindelse med tidsavgrensede pedagogiske eller organisatoriske forsøk.

§ 39 nr. 1 skal lyde:

Når kapasitetshensyn eller ressurs-hensyn krever det, kan Kongen etter forslag fra styret, regulere adgangen til det enkelte studium eller deler av det. *Regulering av opptak til universitetene skal skje i tråd med retningslinjer som er forelagt Stortinget.*

§ 57 nr. 3 skal lyde:

Departementet kan gi *institusjoner* som driver høgre utdanning og forskning/kunstnerisk utviklings-

arbeid, løyve til å bruke tittel som er vernet etter nr. 1 og 2. Ikke-statlig institusjon som er godkjent etter reglene i lov av 11. juni 1986 nr. 53 kan bruke tittel som er nevnt etter nr. 1. Bedømmelsen av kvalifikasjonene skal i det vesentlige være den samme som ved institusjon som går inn under denne lov.

Ny § 57a skal lyde:

§ 57a Bevilling som statsautorisert translatør

Departementet gir bevilling som statsautorisert translatør. Departementet kan gi forskrifter om vilkårene knyttet til slik bevilling. Tittelen statsautorisert translatør kan bare benyttes av den som er gitt bevilling i henhold til denne bestemmelse.

II.

Loven trer i kraft straks.

Jorunn Ringstad,
president.

Anita Apelthun Sæle,
sekretær.